



SUPREME COURT OF CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

To get copies of any document referred to in the Bulletin please click on this link: <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-eng.aspx>.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN DES PROCÉDURES

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Pour obtenir des copies de tout document mentionné dans le bulletin, veuillez cliquer sur ce lien : <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-fra.aspx>.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

February 21, 2025

1 - 12

Le 21 février 2025

Contents
Table des matières

Judgments on leave applications / Jugements sur demandes d'autorisation	1
Motions / Requêtes	6
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution	10
Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat	11

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Judgments on leave applications /
Jugements sur demandes d'autorisation**

February 20, 2025

DISMISSED

Daveion Brown v. His Majesty the King (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([41490](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Numbers COA-23-CR-0032 and COA-23-CR-0501, 2024 ONCA 453, dated June 7, 2024, is dismissed.

L.T. v. B.P. (Que.) (Civil) (By Leave) ([41381](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-030311-229, 2024 QCCA 735, dated May 8, 2024, is dismissed with costs.

Christian Bordeleau v. Joël Lavoie (Que.) (Civil) (By Leave) ([41493](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-030988-240, 2024 QCCA 1076, dated August 9, 2024, is dismissed.

Erich Chemama v. His Majesty the King (Que.) (Criminal) (By Leave) ([41392](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-005556-145, 2024 QCCA 405, dated April 8, 2024, is dismissed.

Maryanne Carmela Bogdan and Clinton DesJarlais v. Douglas Leonard and Lori Ann Leonard (Ont.) (Civil) (By Leave) ([41424](#))

Pursuant to rule 6(1) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the time to serve and file the response and accompanying supplementary documents is extended to October 10, 2024. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number COA-23-CV-1307, 2024 ONCA 461, dated June 11, 2024, is dismissed.

Septimus Neverson v. His Majesty the King (Que.) (Criminal) (By Leave) ([41339](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007274-200, 2024 QCCA 519, dated April 25, 2024, is dismissed.

Andrew Thomas Stones v. His Majesty the King (N.S.) (Criminal) (By Leave) ([41470](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Nova Scotia Court of Appeal, Number CAC 527225, 2024 NSCA 68, dated July 12, 2024, is dismissed.

Syed Yousuf Ahmad (also known as Joe Ahmad) v. Superintendent of Motor Vehicles (B.C.) (Civil) (By Leave) ([41469](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA49161, 2024 BCCA 228, dated June 20, 2024, is dismissed.

Eduardo Lee v. Attorney General of British Columbia (B.C.) (Civil) (By Leave) ([41479](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA49870, dated July 16, 2024, is dismissed without costs.

Master Corporal V. Brousseau v. His Majesty the King (Fed.) (Criminal) (By Leave) ([41341](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court Martial Appeal Court of Canada, Number CMAC-633, 2024 CMAC 2, dated April 22, 2024, is dismissed.

Neculai Otoman v. Syndicat des Métallos, section locale 15399 and Traverse Rivière du Loup St-Siméon, Division Clarke Inc. - and - Tribunal administratif du travail (Que.) (Civil) (By Leave) ([41440](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-010760-244, 2024 QCCA 1036, dated June 21, 2024, is dismissed with costs to the respondent Syndicat des Métallos, section locale 15399.

Juanita Wood v. Director, Occupational Health and Safety Branch Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board and Attorney General of Yukon (Y.T.) (Civil) (By Leave) ([41480](#))

The miscellaneous motion to remove the Attorney General of Yukon as a respondent from the style of cause is dismissed. The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The motion for an extension of time to serve and file the amended reply is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Yukon, Number 18-YU825, 2024 YKCA 8, dated July 23, 2024, is dismissed with costs.

Dawson Paul Alexander Chief v. His Majesty the King (Man.) (Criminal) (By Leave) ([41549](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR22-30-09864, 2024 MBCA 67, dated September 19, 2024, is dismissed.

Alexander Shaulov and Shaulov Family Trust v. Ville de Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Attorney General of Quebec, AECOM Consultants Inc., Claude F. Lefebvre, Marc Gendron Junior and Atkinsréalis Canada Inc. - and - Mutuelle des municipalités du Québec (Que.) (Civil) (By Leave) ([41484](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal served and filed by Alexander Shaulov is granted. The motion for a stay of execution served and filed by Alexander Shaulov is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-700274-244, 2024 QCCA 987, dated August 2, 2024, served and filed by Alexander Shaulov, is dismissed with costs. The application for leave to appeal from the same judgment of the Court of Appeal of Quebec and the motions, served and filed in the name of Shaulov Family Trust, are quashed pursuant to s. 44 of the *Supreme Court Act*.

Le 20 février 2025

REJETÉES

Daveion Brown c. Sa Majesté le Roi (Ont.) (Criminelle) (Autorisation) ([41490](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéros COA-23-CR-0032 et COA-23-CR-0501, 2024 ONCA 453, daté du 7 juin 2024, est rejetée.

L.T. c. B.P. (Qc) (Civile) (Autorisation) ([41381](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-030311-229, 2024 QCCA 735, daté du 8 mai 2024, est rejetée avec dépens.

Christian Bordeleau c. Joël Lavoie (Qc) (Civile) (Autorisation) ([41493](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-030988-240, 2024 QCCA 1076, daté du 9 août 2024, est rejetée.

Erich Chemama c. Sa Majesté le Roi (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([41392](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-005556-145, 2024 QCCA 405, daté du 8 avril 2024, est rejetée.

Maryanne Carmela Bogdan et Clinton DesJarlais c. Douglas Leonard et Lori Ann Leonard (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([41424](#))

Conformément à la règle 6(1) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, le délai pour la signification et le dépôt de la réponse et des documents supplémentaires qui l'accompagnent est prorogé jusqu'au 10 octobre 2024. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro COA-23-CV-1307, 2024 ONCA 461, daté du 11 juin 2024, est rejetée.

Septimus Neverson c. Sa Majesté le Roi (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([41339](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007274-200, 2024 QCCA 519, daté du 25 avril 2024, est rejetée.

Andrew Thomas Stones c. Sa Majesté le Roi (N.-É.) (Criminelle) (Autorisation) ([41470](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse, numéro CAC 527225, 2024 NSCA 68, daté du 12 juillet 2024, est rejetée.

Syed Yousuf Ahmad (also known as Joe Ahmad) c. Superintendent of Motor Vehicles (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([41469](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA49161, 2024 BCCA 228, daté du 20 juin 2024, est rejetée.

Eduardo Lee c. Procureur général de la Colombie-Britannique (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([41479](#))

La demande d'autorisation d'appel du jugement de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA49870, daté du 16 juillet 2024, est rejetée sans dépens.

Caporal-chef V. Brousseau c. Sa Majesté le Roi (Féd.) (Criminelle) (Autorisation) ([41341](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada, numéro CMAC-633, 2024 CACM 2, daté du 22 avril 2024, est rejetée.

Neculai Otoman c. Syndicat des Métallos, section locale 15399 et Traverse Rivière du Loup St Siméon, Division Clarke Inc. - et - Tribunal administratif du travail (Qc) (Civile) (Autorisation) ([41440](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-010760-244, 2024 QCCA 1036, daté du 21 juin 2024, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Syndicat des Métallos, section locale 15399.

Juanita Wood c. Directeur, Direction de la santé et de la sécurité au travail, Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon et procureur général du Yukon (Yn) (Civile) (Autorisation) ([41480](#))

La requête diverse visant la radiation du procureur général du Yukon en tant qu'intimé de l'intitulé de cause est rejetée. La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique modifiée est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Yukon, numéro 18-YU825, 2024 YKCA 8, daté du 23 juillet 2024, est rejetée avec dépens.

Dawson Paul Alexander Chief c. Sa Majesté le Roi (Man.) (Criminelle) (Autorisation) ([41549](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR22-30-09864, 2024 MBCA 67, daté du 19 septembre 2024, est rejetée.

Alexander Shaulov et Shaulov Family Trust c. Ville de Sainte-Marthe-sur-le-Lac, procureur général du Québec, Consultants AECOM inc., Claude F. Lefebvre, Marc Gendron Junior et Atkinsréalis Canada Inc. - et - Mutuelle des municipalités du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) ([41484](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel signifiée et déposée par Alexander Shaulov est accueillie. La requête visant à obtenir un sursis d'exécution signifiée et déposée par Alexander Shaulov est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-700274-244, 2024 QCCA 987, daté du 2 août 2024, signifiée et déposée par Alexander Shaulov, est rejetée avec dépens. La demande d'autorisation d'appel quant à ce même arrêt de la Cour d'appel du Québec et les requêtes, signifiées et déposées au nom de Shaulov Family Trust, sont cassées en vertu de l'art. 44 de la *Loi sur la Cour suprême*.

**Motions /
Requêtes**

February 17, 2025 / Le 17 février 2025

Hearing traversed

Audience reportée

HIS MAJESTY THE KING v. SHARON FOX
(Sask.) (41215)

THE CHIEF JUSTICE:

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The hearing of the above appeal is traversed to the 2025 Spring session.

The Registrar shall fix a new hearing date.

IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ QUE :

L'audition de l'appel susmentionné est repoussée à la session du printemps 2025.

La registraire fixera une nouvelle date d'audition.

February 18, 2025 / Le 18 février 2025

Varied order on Motion for leave to intervene

**Ordonnance de la requête en autorisation
d'intervention**

FRANK DORSEY AND GHASSAN SALAH v. ATTORNEY GENERAL OF CANADA

(Ont.) (41132)

O'BONSAWIN J.:

UPON APPLICATIONS by the Attorney General of Quebec; the Attorney General of British Columbia; the Canadian Civil Liberties Association; the British Columbia Civil Liberties Association; the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies; Margaret Lee Cole; the Canadian Prison Law Association; the Alberta Prison Justice Society; the West Coast Prison Justice Society; the Aboriginal Legal Services; the Black Legal Action Centre; the Canadian Council for Refugees; the Canadian Association of Refugee Lawyers; and the Pivot Legal Society for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene are granted.

The fourteen (14) interveners are each entitled to serve and file a single factum not to exceed ten (10) pages in length and a book of authorities, if any, on or before April 1, 2025.

The fourteen (14) interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The appellants are granted permission to serve and file a single factum in reply to all interventions not to exceed ten (10) pages in length on or before April 15, 2025.

The respondent is granted permission to serve and file a single factum in reply to all interventions not to exceed ten (10) pages in length on or before April 15, 2025.

The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellants and the respondent any additional disbursements resulting from their interventions.

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:

The intervener, the John Howard Society of Canada, is granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DES DEMANDES présentées par le procureur général du Québec; le procureur général de la Colombie-Britannique; l'Association canadienne des libertés civiles; la British Columbia Civil Liberties Association; l'Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry; Margaret Lee Cole; l'Association canadienne du droit carcéral; l'Alberta Prison Justice Society; la West Coast Prison Justice Society; l'Aboriginal Legal Services; le Black Legal Action Centre; le Conseil canadien pour les réfugiés; l'Association canadienne des avocats et avocates en droit des réfugiés; et la Pivot Legal Society en vue d'obtenir la permission d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accueillies.

Les quatorze (14) intervenants pourront chacun signifier et déposer un seul mémoire d'au plus dix (10) pages et un recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 1^{er} avril 2025.

Les quatorze (14) intervenants auront chacun le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes à l'audition de l'appel.

Les appelants sont autorisés à signifier et à déposer un seul mémoire en réplique à toutes les interventions d'au plus dix (10) pages au plus tard le 15 avril 2025.

L'intimé est autorisé à signifier et à déposer un seul mémoire en réplique à toutes les interventions d'au plus dix (10) pages au plus tard le 15 avril 2025.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve, ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront aux appelants et à l'intimé tous débours supplémentaires résultant de leurs interventions.

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

L'intervenante, la Société John Howard du Canada, aura le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes à l'audition de l'appel.

February 18, 2025 / Le 18 février 2025

Order on motion to adjourn the hearing of the appeal

Ordonnance sur requête en ajournement d'audition d'appel

ROGER PATRICK BILODEAU v. HIS MAJESTY THE KING

(Alta.) (41320)

THE CHIEF JUSTICE:

UPON APPLICATION by the appellant for an adjournment of the hearing scheduled for February 19, 2025, pursuant to Rule 47 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is dismissed.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'appelant en ajournement de l'audience prévue le 19 février 2025, présentée en application de l'art. 47 des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est rejetée.

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

Le 17 février 2025

Sa Majesté le Roi

c. (41400)

Thi Huyen Nguyen, et al. (Qc)

(Autorisation)

**Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat**

February 17, 2025

Ville de Sainte-Julie v. Investissements Laroda Inc. (Que.) (Civil) (By Leave) ([41036](#))

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin and Moreau JJ.

RESERVED

February 18, 2025

His Majesty the King v. Wayne Lester Singer (Sask.) (Criminal) (By Leave) ([41090](#))

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin and Moreau JJ.

RESERVED

February 19, 2025

Roger Patrick Bilodeau v. His Majesty the King (Alta.) (Criminal) (As of Right) ([41320](#))
2025 SCC 2

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Jamal and O'Bonsawin JJ.

DISMISSED

February 20, 2025

Maxime Chicoine-Joubert v. His Majesty the King (Que.) (Criminal) (As of Right) ([41262](#))
2025 SCC 3

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Martin, Kasirer, Jamal and Moreau JJ.

DISMISSED, Jamal J. dissenting

Le 17 février 2025

Ville de Sainte-Julie c. Investissements Laroda inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) ([41036](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin et Moreau

EN DÉLIBÉRÉ

Le 18 février 2025

Sa Majesté le Roi c. Wayne Lester Singer (Sask.) (Criminelle) (Autorisation) ([41090](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin et Moreau

EN DÉLIBÉRÉ

Le 19 février 2025

Roger Patrick Bilodeau c. Sa Majesté le Roi (Alb.) (Criminelle) (De plein droit) ([41320](#))
2025 CSC 2

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Jamal et O'Bonsawin

REJETÉ

Le 20 février 2025

Maxime Chicoine-Joubert c. Sa Majesté le Roi (Qc) (Criminelle) (De plein droit) ([41262](#))
2025 CSC 3

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Martin, Kasirer, Jamal et Moreau

REJETÉ, le juge Jamal est dissident

- 2024 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	RH 3	RH 4	5
6	CC 7	8	9	10	11	YK 12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 2025 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	CC 17	18	19	20	NR 21	22
23	24					
30	31	25	26	27	28	29

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	CC 14	15	16	17	H/OR 18	19
OR 20	H/OR RV 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	CC 12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	CC 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		H 1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	H 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24						
31	25	26	27	28	29	30

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	RH 23	RH 24	25	26	27
28	29	H 30				

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

85 sitting days / journées séances de la Cour

9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

5 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH

Yom Kippur / Yom Kippour YK

Orthodox Easter / Pâques orthodoxe OR

Naw-Rúz NR

Ridván RV